



Inter-Parliamentary Union  
For democracy. For everyone.

## الاجتماع البرلماني بمناسبة مؤتمر الأمم المتحدة المعني بتغير المناخ الـ27 (الدورة الـ27 لمؤتمر الأطراف (COP27))

13 تشرين الثاني/نوفمبر 2022، شرم الشيخ، جمهورية مصر العربية

### الوثيقة الختامية

المقرر: السيد كريم درويش، عضو برلماني، مجلس النواب في جمهورية مصر العربية

نحن، البرلمانيون، اجتمعنا بمناسبة الدورة الـ27 لمؤتمر الأطراف لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (الدورة الـ27 لمؤتمر الأطراف (COP27))، المنعقدة في شرم الشيخ، جمهورية مصر العربية، لتأكيد التزامنا بالجهود العالمية للتصدي لهذه الظاهرة السلبية التي تشكل تهديداً وجودياً لكوكبنا. تتجاوز تداعياتها الكارثية الحدود الجغرافية، والبشرية لعالمنا.

وكان اجتماعنا فرصة مثالية لمناقشة مختلف أبعاد ظاهرة تغير المناخ، مثل آثار تغير المناخ على التنمية المستدامة. كما ناقشنا كيفية إقامة العدل في التصدي لتغير المناخ وآثاره، والتزامات البلدان المتقدمة النمو التي لم يتم الوفاء بها بعد بالمساهمة بمبلغ 100 بليون دولار أمريكي سنوياً لتمويل العمل المناخي على نحو مستدام، مع إعطاء الأولوية لأقل البلدان نمواً، وأكثر البلدان تعرضاً لهذه المخاطر.

ولضمان مستقبل مستدام لعالمنا، يجب مناقشة سبل تعزيز الخطط العالمية الطموحة لتسريع وتيرة الانتقال إلى الطاقة النظيفة، والاقتصادات المراعية للبيئة، ويجب استعراض التجارب الوطنية في هذا الصدد. كما ركزنا على حقيقة أن معالجة تغير المناخ تستلزم منح البرلمان، التي لديها أدوات تشريعية ورقابية، الأولوية عندما يتعلق الأمر بالعمل المناخي، وعلى الحاجة الملحة لتوسيع نطاق الجهود البرلمانية العالمية وتنسيقها لمواكبة حجم هذا التهديد الوجودي. سيكون للتقاعس عن العمل تداعيات سلبية على جميع المستويات البشرية، والبيئية، والاقتصادية. ومن ثم فإننا، بصفتنا برلمانيين، نوصي بعدة تدابير عملية لمواجهة هذه الظاهرة الخطيرة، على النحو التالي:



1. التشديد على أن المعرفة، والعلم هما الحقان المشتركان للبشرية، ويوفران بشفافية تامة جميع السبل العلمية لمواجهة تغير المناخ وآثاره التي تهدد الحياة.
  2. الاعتراف بالحق في بيئة مستدامة بوصفه حقاً من حقوق الإنسان لأنه يمثل نموذجاً عقلاً لئياً للحفظ على كوكب الأرض من آثار تغير المناخ.
  3. العمل داخل برلماننا على اعتماد قوانين، ونماذج تشريعية تدعم التخفيف من آثار تغير المناخ، والتكيف معه، والانتقال إلى الاقتصاد المراعي للبيئة؛ والعمل على الوفاء بالتزاماتنا، وتعهداتنا، بموجب اتفاق باريس.
  4. توسيع نطاق استخدام أدوات مثل وضع الموازنة المراعية للبيئة، واتخاذ قرارات قائمة على الأدلة تعترف بأهمية السياسات العامة للجهود المبذولة في مجال تغير المناخ.
  5. تعزيز قدرات المؤسسات في مجال تحليل المخاطر المتصلة بالمناخ.
  6. العمل على تعزيز الدعم المقدم للبلدان، والمجتمعات المحلية المحتاجة، وسد فجوة التمويل المتعلق بالمناخ، وتحويل الالتزامات الدولية في هذا الصدد إلى واقع فعلي، ولا سيما التزام البلدان المتقدمة النمو بالمساهمة بمبلغ 100 بليون دولار أمريكي سنوياً لتمويل العمل المناخي؛ وكذلك، تعزيز التعاون العالمي، والإقليمي لضمان تنسيق الأنشطة بشكل جيد، استجابةً للتحديات المتصلة بالمناخ.
  7. تجسيد التزامنا البرلماني بالعمل كنماذج يحتذى بها للمجتمع، من خلال بذل جهود واضحة، وعمامة، وذلك عبر أسلوب حياتنا الذي يهدف إلى تقليل انبعاثات الكربون، بما في ذلك استخدام النقل المراعي للبيئة.
- وتود الوفود البرلمانية المشاركة في الاجتماع البرلماني بمناسبة الدورة الـ 27 لمؤتمر الأطراف (COP 27) أن تتقدم بخالص شكرها، وامتنانها إلى مجلس النواب في جمهورية مصر العربية، وجمهورية مصر العربية لاستضافتهما هذا الاجتماع البرلماني العالمي، الذي ينعقد في وقت حرج، وإذ إننا ندرك جميعاً مدى أهمية حشد الجهود العالمية على جميع المستويات لمواجهة ظاهرة تغير المناخ، وتداعياتها السلبية.



Inter-Parliamentary Union

For democracy. For everyone.



# THE PARLIAMENTARY MEETING ON THE OCCASION OF THE 27TH UNITED NATIONS CLIMATE CHANGE CONFERENCE (COP27)

13 November 2022, Sharm El-Sheikh, Egypt

## Outcome document

Rapporteur: Mr. Karim Darwish, MP, Egyptian House of Representatives

We, the parliamentarians, have gathered on the occasion of the 27th session of the Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change (COP 27), held in Sharm El-Sheikh, the Arab Republic of Egypt, to affirm our commitment to global efforts to address this negative phenomenon which poses an existential threat to our planet. Its catastrophic repercussions transcend the geographical and human-drawn borders of our world.

Our meeting was an ideal opportunity to discuss the various dimensions of the climate change phenomenon, such as the effects of climate change on sustainable development. We also discussed how to establish justice in addressing climate change and its impacts, and the yet unmet commitments of developed countries to contribute US\$ 100 billion annually to sustainably finance climate action while giving priority to the least developed countries and the most vulnerable countries to the risks of this phenomenon.

To ensure our world has a sustainable future, ways to promote ambitious global plans to accelerate the transition towards clean energy and green economies must be discussed, and national experiences in this regard must be reviewed. We also focused on the fact that addressing climate change entails giving parliaments, that have legislative and oversight tools, priority when it comes to climate action, and on the imperative need to scale up and coordinate global parliamentary efforts to keep pace with the scale of this existential threat. Inaction will have negative repercussions on all human, environmental, and economic levels. Hence, we, as parliamentarians, recommend several practical measures to confront this serious phenomenon, as follows:

1. Emphasizing that knowledge and science are the common rights of humanity, make available with full transparency all scientific avenues to confront climate change and its existentially threatening effects.
2. Recognize the right to a sustainable environment as a human right as it represents a rational model for preserving the planet from the effects of climate change.
3. Work within our parliaments to adopt laws and legislative models that support climate change mitigation and adaptation, and the transition to a green economy; and work to fulfill our commitments and obligations under the Paris Agreement.
4. Widen the use of tools such as green budgeting, and take evidence-based decisions that recognize the relevance of public policies to climate change efforts.
5. Promote the capabilities of institutions in the field of climate-related risk analysis.

6. Work to enhance the support provided to countries and communities in need, address the climate financing gap and transform international commitments in this regard into an actual reality, especially the developed countries' commitment to contribute US\$ 100 billion annually to finance climate action; also foster global and regional cooperation to ensure well-coordinated activities in response to climate-related challenges.
7. Concretize our parliamentary commitment to act as role models to society by putting in clear and public efforts through our lifestyle aimed at reducing our carbon footprint, including the use of green transportation.

**The parliamentary delegations participating in the Parliamentary meeting on the occasion of COP27 wish to extend their sincere thanks and gratitude to the Egyptian House of Representatives and the Arab Republic of Egypt for hosting this global parliamentary meeting, which comes at a critical time when, we all realize, how important it is to mobilize global efforts at all levels to confront the phenomenon of climate change and its negative repercussions.**